Dominica ad Vesperas





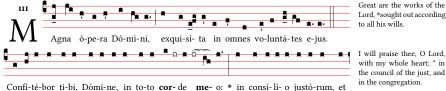
et nunc, et semper et in saécu-la saecu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia.

Psalmi

Ix-it Dómi-nus * Dó-mi-no me- o: Se-de a dextris mé- is.

*Sit thou at my right hand. The Lord said to my Lord: culórum. Amen. 10. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæ-10. As it was in the beginning, is now, * and ever the Holy Ghost. 9. Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto. 9. Glory be to the Father, and to the Son, * and to fore shall he lift up the head. 8. De torrénte in via bibet: * proptérea exaltábit caput. 8. He shall drink of the torrent in the way: * therein terra multórum. * he shall crush the heads in the land of many. 7. Judicábit in natiónibus, implébit ruínas: * conquassábit cápita 7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: 6. Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die iræ suæ reges. 6. The Lord at thy right hand * hath broken kings ætérnum secúndum órdi**nem** Mel**chí**sedech. Thou art a priest for ever according to the order 5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum: * Tu es sacérdos in * . The Lord hath sworn, and he will not repent: * the womb before the day star I begot thee. ex útero ante luciferum génui te. strength: in the brightness of the saints: * from $^{4}.\;$ Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri \mathbf{bus} san $\mathbf{ctó}$ rum: * 4. With thee is the principality in the day of thy médio inimicórum tuórum. out of Sion: * rule thou in the midst of thy ene-3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi \mathbf{nus} ex \mathbf{Sion} : *domináre in 3. The Lord will send forth the sceptre of thy power 2. Do-nec ponam i-nimí- cos tu- os, * sca-béllum pe-dum tu-ó- rum. thy footstool. Until I make thy enemies * Ix-it Dómi-nus * Dó-mi-no me- o
: Se-de a dextris mé- is. *Sit thou at my right hand. The Lord said to my Lord: Psalmus 1

Psalmus 2



Great are the works of the Lord, *sought out according

the council of the just, and in the congregation.

congre-ga-ti- ó- neFlex : su- ó-rum, †

- 2. Magna ópera Dómini: * exquisíta in omnes voluntátes ejus.
- 3. Conféssio et magnificéntia opus ejus: * et justítia ejus manet in sæculum sæculi.
- 4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus: * escam dedit timéntibus se.
- 5. Memor erit in sæculum testaménti sui: * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo:
- 6. Ut det illis hereditátem géntium: * ópera mánuum ejus véritas,
- 7. Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in sæculum sæculi, * facta in veritate et æquitate.
- 8. Redemptiónem misit pópulo suo: * mandávit in ætérnum testamén*tum* suum.
- 9. Sanctum, et terribile nomen ejus: * initium sapiéntiæ timor Dómini.
- 10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in sæculum sæculi.
- 11. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
- 12. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sécula sæculórum. Amen.

- 2. Great are the works of the Lord: * sought out according to all his wills.
- 3. His work is praise and magnificence: * and his justice continueth for ever and ever.
- 4. He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: * he hath given food to them that fear him.
- 5. He will be mindful for ever of his covenant: * he will shew forth to his people the power of his works.
- 6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: * the works of his hands are truth and judgment.
- 7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, * made in truth and equity.
- 8. He hath sent redemption to his people: * he hath commanded his covenant for ever.
- 9. (bow head) Holy and terrible is his name: * the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
- 10. A good understanding to all that do it: * his praise continueth for ever and ever.
- 11. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- 12. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Lord, *sought out according



Psalmus 3



2

Blessed is the man that feareth the Lord: *he shall delight exceedingly in his commandments

- 5. Fecit poténtiam in **brá**chio **su**o: * dispérsit supérbos mente cordis sui.
- 6. Depósuit po**tén**tes de **se**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
- 7. Esuriéntes implévit bonis: * et dívites dimísit inánes.
- 8. Suscépit Israël púerum suum, * recordátus misericórdiæ suæ.
- 9. Sicut locútus est ad **pa**tres **no**stros, * Abraham et sémini ejus in sæcula.
- 10. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
- 11. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sécula sæculórum. Amen.

- 6. He hath shewed might in his arm: * he hath scattered the proud in the conceit of their heart.
- 7. He hath put down the mighty from their seat, * and hath exalted the humble
- 8. He hath filled the hungry with good things; * and the rich he hath sent empty away.
- 9. He hath received Israel his servant, * being mindful of his mercy:
- 10. As he spoke to our fathers, * to Abraham and to his seed for ever.
- 11. Glorybe to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- 12. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end, Amen,



And he himself believed, and his whole house.

Oratio

Oratio

V Dóminus vobiscum

R Et cum spiritu tuo.

Orémus

Largíre, quæsumus, Dómine, fidélibus tuis indulgéntiam placátus et pacem: ut páriter ab ómnibus mundéntur offénsis, et secura tibi mente desérviant. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum R Amen

V Dóminus vobiscum

R Et cum spiritu tuo.

Praver

▼ The Lord be with you.

R And with thy spirit.

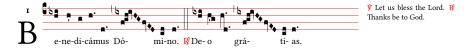
Let us pray.

Grant, we beseech thee, O Lord, to thy faithful people pardon and peace, that they may be cleansed from all their sins, and serve thee with a quiet mind. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end. R Amen.

Y The Lord be with you.

R And with thy spirit.

Conclusio

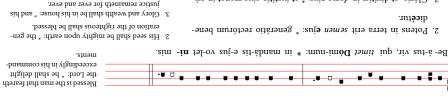


7

pace. R Amen.

🏋 Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in 🦞 May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

R Amen.



3. Glória, et divítiæ in domo ejus: * et justítia ejus manet in sæ-

culum sæculi.

tor, et justus. 4. Exórtum est in ténebris lumen rectis: * miséricors, et miserá-

mónes suos in judício: * quia in ætérnum non commovébitur. 5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet ser-

In memória ætérna erit justus: * ab auditióne mala non timébit.

ejus: * non commovébitur donec despíciat inimícos suos. 7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor

sæculi, * cornu ejus exaltábitur in glória. 8. Dispérsit, dedit paupéribus: † justítia ejus manet in sæculum

desidérium peccatórum períbit. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et tabéscet: *

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

culorum. Amen. 11. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæ-



" praise ye th ename of the Praise the Lord, ye children: nómen Dómi-ni be-ne-díctum in sæcu-la. Lord *from henceforth now Blessed be the name of the

Laudá-te, pú-e-ri, Dómi-num: * laudá-te no- men Dómi-ni.

2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in

A solis ortu usque ad occásum, * laudábile nomen Dómini.

4. Excélsus super omnes gentes Dóminus, * et super cælos glória

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis hábitat, * et hu-

milia réspicit in cælo et in terra?

to me; * and holy is his name.

4. Et misericórdia ejus a progénie in progénies * timéntibus eum.

Canticum

sæcu-lum. A-men.

R Si-cut incénsum in conspéctu tú-o.

Di-ri-gá-tur Dómi-ne o-rá-ti- o mé- a.

'i-témus omne nó-xi- um, Purgémus omne péssimum. 5. Præsta, Pa- ter pi- íssi-

3e-séque cul-pis il-li-gat. 4. Cæ-léste pul-set ósti- um, Vi- tá- le tol- lat præmi- um:

mens gra-vá- te crími-ne, Vi-tæ sit ex- sul múne-re, Dum nil pe-rénne có-gi-tat,

3. Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen 4. Because he that is mighty, hath done great things erations shall call me blessed. beátam me dicent omnes generatiónes. handmaid; * for behold from henceforth all gen-2. Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: * ecce enim ex hoc 3. Because he hath regarded the humility of his De- o sa-lu-tá-ri me- o. Magni-fi-cat * á-nima me- a Dómi-num. 2. Et exsultá-vit spi-ri-tus me- us * in hath rejoiced *in God my Saviour. Lord. 2. And my spirit My soul *doth magnify the Fí-li- us tu- us vi- vit: et cré-di-dit ipse, et domus e-jus to-ta. Ognó-vit autem pa-ter * qui- a il-la ho-ra e-rat, in qua dix-it Je- sus: So the tather knew mat in which was at the same hour in which

R As incense in thy sight.

reign eternally. Amen.

V O Lord, direct my prayer.

Ghost and thee, Doth live and

only Son; Who, with the Holy

O Father, that we ask be done,

cast, And purge away each Each harmful lure aside to

enly gate and prize to gain:

they may strain The heav-

But grant them grace that

They weave new chains of

ing but the thoughts of time,

Through Jesus Christ, thine

5. And his mercy is from generation unto genera-

tions, * to them that fear him.

heaven and in earth?

glory above the heavens.

high: * and looketh down on the low things in

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on

4. The Lord is high above all nations; * and his

3. From the rising of the sun unto the going down

 $\ensuremath{\Sigma}$. Blessed be the name of the Lord, * from hence-

shall be, world without end. Amen.

the Holy Ghost.

of the wicked shall perish.

ook over his enemies.

horn shall be exalted in glory.

he shall not fear the evil hearing.

11. As it was in the beginning, is now, $\mbox{\mbox{*}}$ and ever

10. Glory be to the Father, and to the Son, * and to

gnash with his teeth and pine away: * the desire

his justice remaineth for ever and ever: * his

is strengthened, * he shall not be moved until he

The wicked shall see, and shall be angry, he shall

8. He hath distributed, he hath given to the poor:

 $\gamma. \;\; His \; heart \; is \; ready to hope in the Lord: his heart$

6. The just shall be in everlasting remembrance: *

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and

4. To the righteous a light is risen up in darkness:

he is merciful, and compassionate and just.

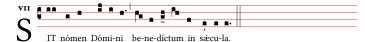
lendeth: he shall order his words with judgment:

because he shall not be moved for ever.

of the same, * the name of the Lord is worthy of

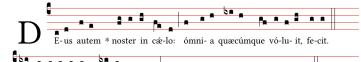
ε

- 6. Súscitans a **ter**ra **i**nopem, * et de stércore **é**rigens **páu**perem:
- 7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus **pó**puli
- 8. Qui habitáre facit stérilem in domo, * matrem filiórum lætántem.
- 9. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
- 10. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sæcula sæculórum. Amen.
- 6. Raising up the needy from the earth, * and lifting up the poor out of the dunghill:
- 7. That he may place him with princes, * with the princes of his people.
- 8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, * the joyful mother of children.
- 9. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- 10. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.



Blessed be the name of the Lord *from henceforth now and for ever

Psalmus 5



When Israel went out of Egypt, * the house of Jacob from a barbarous people:

But our God is in heaven,

*he hath done all things what-

In é-xi-tu Isra- ël de Ægýp- to, * domus Ja-cob de pópu-lo bárba-ro:

- 2. Facta est Judéa sanctificátio ejus, * Israël potéstas ejus.
- 3. Mare vidit, et fugit: * Jordánis convérsus est retrórsum.
- 4. Montes exsultavérunt ut aríetes, * et colles sicut agni óvium.
- 5. Quid est tibi, mare, quod fugísti: * et tu, Jordánis, quia convérsus es retrórsum?
- 6. Montes, exsultástis sicut aríetes, * et colles, sicut agni óvium.
- 7. A fácie Dómini mota est terra, * a fácie Dei Iacob.
- 8. Qui convértit petram in stagna aquárum, * et rupem in fontes aquárum.
- 9. Non nobis, Dómine, non nobis: * sed nómini tuo da glóriam.
- 10. Super misericórdia tua, et veritáte tua: * nequándo dicant gentes: Ubi est Deus eórum?
- 11. Deus autem noster in cælo: * ómnia quæcúmque vóluit, fecit.
- 12. Simulácra géntium argéntum, et aurum, * ópera mánuum hóminum. the works of the hands of men.
- 13. Os habent, et non loquéntur: * óculos habent, et non vidébunt.
- 14. Aures habent, et non áudient: * nares habent, et non odorábunt.
- 15. Manus habent, et non palpábunt: † pedes habent, et non ambulábunts.* They have hands and feel not: they have feet non clamábunt in gútture suo.
- 16. Símiles illis fiant qui fáciunt ea: * et omnes qui confidunt in

- 2. Judea was made his sanctuary. * Israel his dominion.
- 3. The sea saw and fled: * Jordan was turned back.
- 4. The mountains skipped like rams, * and the hills like the lambs of the flock.
- 5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: * and thou, O Jordan, that thou wast turned back?
- 6. Ye mountains, that ye skipped like rams, * and ye hills, like lambs of the flock?
- 7. At the presence of the Lord the earth was moved, * at the presence of the God of Jacob:
- 8. Who turned the rock into pools of water, * and the stony hill into fountains of waters.
- 9. Not to us. O Lord, not to us: * but to thy name
- 10. For thy mercy, and for thy truth's sake: * lest the Gentiles should say: Where is their God?
- 11. But our God is in heaven: * he hath done all things whatsoever he would.
- 12. The idols of the Gentiles are silver and gold, "
- 13. They have mouths and speak not: * they have eyes and see not.
- 14. They have ears and hear not: * they have noses and smell not.
 - and walk not: * neither shall they cry out through their throat
- 16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

- 17. Domus Israël spe*rávit in* **Dó**mino: * adjútor eórum et protéctor eórum est
- 18. Domus Aaron sperávit in Dómino: * adjútor eórum et protéctor eórum est.
- 19. Qui timent Dóminum, speravérunt in Dómino: * adjútor eórum et protéctor eórum est.
- 20. Dóminus memor fuit nostri: * et benedíxit nobis:
- 21. Benedíxit dómui Israël: * benedíxit dómui Aaron.
- 22. Benedíxit ómnibus, qui timent **Dó**minum, * pusíllis cum ma**jó**ribus. 23. May the Lord add blessings upon you: * upon
- 23. Adjíciat Dóminus super vos: * super vos, et super filios vestros.
- 24. Benedícti vos a Dómino, * qui fecit cælum, et terram.
- 25. Cælum cæli Dómino: * terram autem dedit fíli is hóminum.
- 26. Non mórtui lau dábunt te, Dómine: * neque omnes, qui descéndunt in inférnum.
- 27. Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dó**mino, * ex hoc nunc et usque in sæculum.
- 28. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
- 29. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sécula sæculórum. Amen.

- 17. The house of Israel hath hoped in the Lord: * he is their helper and their protector.
- 18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.
- 19. They that fear the Lord have hoped in the Lord: * he is their helper and their protector.
- 20. The Lord hath been mindful of us, * and hath blessed us
- 21. He hath blessed the house of Israel: * he hath blessed the house of Aaron
- 22. He hath blessed all that fear the Lord, * both little and great.
- you, and upon your children.
- 24. Blessed be you of the Lord, * who made heaven
- 25. The heaven of heaven is the Lord's: * but the earth he has given to the children of men
- 26. The dead shall not praise thee, O Lord: * nor any of them that go down to hell.
- 27. But we that live bless the Lord: * from this time now and for ever.
- 28. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- 29. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.



But our God is in heaven *he hath done all things what

Capitulum

ter misericordiárum, et Deus totíus consolationis, qui consolátur nos in omni tribulatióne nostra. R Deo Gratias. comforteth us in all our tribulation. R Thanks be to God.

Benedictus Deus, et Pater Dómini nostri Iesu Christi. Pa-Blessed be the God and Father of our Lord Iesus Christ.

Hymnus



Hymn O blest Creator of the light, Who mak'st the day the forming world didst call The light from chaos first of

Whose wisdom joined in meet array The morn and eve, and named them day: Night comes with all its darkling fears; Regard thy people's prayers and tears

Lest, sunk in sin, and whelmed with strife. They lose the gift

4

5